

알자지라 방송과 종군기자

이 창 호 *

(서울대 언론정보연구소 연수연구원)

본 연구는 미국의 뉴욕타임스, 사우디아라비아의 아랍뉴스, 그리고 이집트의 중동타임스가 알자지라방송을 어떻게 프레이밍 했는지 고찰하고 있다. 연구결과 뉴욕타임스와 아랍뉴스는 알자지라 방송의 객관성과 독립성을 강조했고 특히 아랍뉴스는 알자지라 방송이 폭격으로 인한 민간인 피해에 초점을 맞춘 사실을 강조했다. 반면 중동타임스는 알자지라방송에 대한 미국 관리들의 부정적인 반응을 주로 실었다. 이는 알자지라방송과 이집트정부간의 긴장 관계를 반영하는 것으로 알자지라의 대담하고 공격적인 이집트 내부 사정 보도는 이집트 대통령과 미디어의 비난의 표적이 돼 왔던 것이다. 미군에 동승, 이라크전쟁 과정을 보도했던 종군기자들의 역할에 관해서도 세 신문의 보도는 다소 달랐다. 아랍뉴스와 중동타임스가 종군기자체계가 미디어를 통제하려는 미군의 군사적 전략이라고 틀 지은 반면 뉴욕타임스는 이외에 생생한 전투장면 보도와 같은 긍정적인 양상도 강조했다. 뉴욕타임스와 아랍뉴스가 파견한 종군기자의 보도는 대부분 미군의 전투과정을 전달하고 소개하는데 머물렀다.

Key Words : 프레이밍, 알자지라, 종군기자, 이라크전쟁, 객관성

1. 문제제기

미국의 CNN이 지난 91년 걸프전때 생생한 전쟁보도로 24시간 뉴스채널의 새 장을 열었다면 지난해 일어난 이라크전때는 카타르의 알자지라 방송이 객관적이고 균형잡힌 전쟁보도로 전세계의 이목을 끌었다. 알자지라방송은 2001년 발생한 9.11 테러 당시 오사마 빈 라덴의 비디오테이프를 공개하면서 주목받기 시작했다. 1996년 11월 1일 시작된 이 방송은 권력으로부터 자유롭고 쿠르드족 문제나 여성차별 등 아랍사회의 여러 금기사항들을 과감하게 보도함으로써 아랍세계에서는 가장 많이 시청되는 뉴스 채널로 성장했다(Ghareeb, 2000). 대부분의 뉴스 종사자들이 영국의 BBC에서 일했기 때문에¹⁾ 아랍세계나 국제정치 보도는 객관성과 균형성으로 상징되는 서구의 저널리스트 규범과 가치를 따르고 있다.

하지만 알자지라는 정작 아랍정부로부터는 많은 신뢰를 얻지 못하고 있는 것으로 보인다. 요컨대, 이집트, 요르단, 쿠웨이트, 리비아, 모로코, 그리고 튀니지 정부는 알자지라 방송이 그들 국내의 정치적 문제들을 지나치게 비판적으로 보도한 나머지 이들 국가에 존재하는 알자지라의 일부 지국들을 폐쇄조치했다. 이집트정부의 인권유린실태나 민주주의 탄압보도는 종종 이집트 대통령 호스니 무바라크의 원성을 샀다. 이집트 언론 또한 알자지라방송이 아랍세계에서 반목과 불안정성을 퍼뜨리고 있다며 공공연하게 알자지라를 비난했다. 카타르 외의 아랍국가들에 대해선 비판적 목소리를 내지만 정작 카타르에 영향을 미치는 민감한 이슈들에 대해서 침묵하고 있다는 점도 알자지라방송에 대한 비난중의 하나다(Ghareeb, 2000). 사실, 카타르정부는 1억 5천만달러를 방송개시부터 5년간 보조해줬다. 따라서, 카타르정부와 알자지라간 모종의 커넥션이 있다는 의심이 계속 일었던 것이다. 팔레스타인 이슈를 보도할 때 이스라엘 정치가와 전문가들을 게스트로 출연시키는 시도도 이스라엘 편들기를 하고 있다는 비난을 감수해야 했다. 많은 아랍언론이 친(親) 팔레스타인 경향과 반미, 반(反)이스라엘 보도태도를 보여 온 것을 고려하면(Ayish, 2002 참조) 이러한 비

1) 영국의 BBC가 추진했던 아랍어 TV 프로그램의 쇠퇴로 이 채널 출신들이 알자지라에 상당수 고용됐다.

난은 나을법하다. 이번 이라크전을 보도할때도 많은 비난이 쏟아졌다. 요컨대, 이라크 민간인 희생자의 되풀이 되는 보도와 이라크 고위관리들의 온화한 취급은 알자지라방송이 이라크의 선전목적에 이용당할지 모른다는 우려를 자아냈다(MacFarquhar, 2003). 한편, 시리아정부는 알자지라방송이 전쟁에 반대하는 목소리를 충분히 내지 못하고 있다고 비난했고 쿠웨이트정부는 자국 방송사에 알자지라가 내보내는 전쟁이미지들을 공유하지 말 것을 요구했다. 카타르정부와 함께 아랍세계에서는 드물게 미국의 이라크전쟁을 지지한 쿠웨이트정부로선 알자지라의 반전, 반미 보도가 눈에 차지 않았을지 모른다.

이처럼, 알자지라는 아랍세계에서 다소 부정적인 평가를 받고 있다. 하지만, 아랍정부의 많은 비난에도 불구하고 알자지라는 객관적이고 균형잡힌 보도, 과감하고 논쟁적인 보도의 시도로 수백만 아랍시청자를 사로잡았다. 본 논문은 알자지라 방송이 미국언론과 아랍언론에 어떻게 묘사되고 있는지를 밝히는데 주 목적이 있다.

아울러, 이번 전쟁때 새로운 이슈로 등장한 종군기자(embedded journalists)의 역할을 두 지역 언론이 어떻게 보는지도 주요 관심거리다. 잘 알려져 있듯이, 베트남전쟁은 군사적 검열을 받지 않은 처음이자 마지막 전쟁으로 기록되고 있다(Streitmatter, 1997). 따라서, 전쟁특파원들은 원하면 어디든 갈수 있었고 바라는 대로 취재할 수 있었다. 하지만 이후 걸프전, 아프가니스탄 전쟁을 거치면서 저널리스트의 보도를 통제하려는 군사적 노력은 줄곧 이어졌다. 즉, 전쟁뉴스는 미 정부와 군대에 의해 긴밀하게 통제됐던 것이다(Hiebert, 1993). 지난 걸프전 때 보안가이드로 인해 저널리스트들은 군대이동이나 군사작전을 다루는 기사를 좀처럼 보도할 수 없었다. 게다가, 모든 군사리포트는 사우디에 주둔한 연합군의 정보국(Joint Information Bureau)으로 보내졌고 여기서 보안에 민감한 내용들은 검열됐다. 기자들은 또한 장교들에 의해 호위를 받을 때야만 비로소 군대를 방문할 수 있었다. 따라서, 그들은 군사적 브리핑에 의존할 수밖에 없었고 이는 결국 미 대중이 전쟁에 대한 상세한 지식과 이해를 갖지 못하도록 했던 것이다(Paletz, 1994; Shaw, 1996). 걸프전과 달리 이번 이라크전서는 저널리스트들이 직접 연합군 군대에 편승, 군인들과 동행하면서 전투장면을 보도해 많은 관심과 논란을 일으켰다.

이에 따라 본 연구는 사우디의 아랍뉴스(*The Arab News*)와 이집트의 중동타

임스(*The Middle East Times*)를 선택,²⁾ 미국의 뉴욕타임스와 비교했다. 잘 알려져 있다시피, 뉴욕타임스는 국제뉴스보도에 높은 명성을 지니고 있고(Dickson, 1994) 미국의 여론형성에 중요한 역할을 하고 있다. 아랍뉴스³⁾는 사우디에서 발행되는 영자일간지로 중동지역 영자지중 가장 많은 판매부수 (대략 70,000)를 자랑하고 있고 중동지역뿐 아니라 인도, 파키스탄, 유럽 등지에 배포되고 있다. 이 신문의 주요 독자층은 아시아나 유럽에서 건너온 외국근로자이다. 이집트의 주간영자지 중동타임스⁴⁾는 약 1만부의 판매부수를 가지고 있지만 인터넷판(www.metimes.com)은 한달에 5백만 이상의 히트를 기록하고 있다. 아랍뉴스와 마찬가지로 외국근로자를 겨냥하고 있지만 영어에 능통한 인테리층이나 비즈니스맨도 주요 독자층이다. 중동타임스를 제외하고 두 신문은 미군에 배속돼 활동하는 중군기자를 보냈었다.

연구자는 우선 알자지라를 비롯한 위성뉴스채널이 아랍세계에서 빠르게 성장하게 된 배경을 살핀 후 프레이밍이론을 소개하고 연구방법을 설명한 뒤 2003년 3월 발생한 이라크전쟁 당시 위에 언급된 세 신문이 어떻게 알자지라와 중군기자를 프레이밍 했는지 분석하고자 한다.

2. 아랍뉴스채널의 성장배경

CNN과 서구 뉴스 통신사는 91년 걸프전 당시 전쟁정보를 제3세계 국가에게 전달하는데 중요한 역할을 했다. 하지만, 최근 몇 년간 아랍미디어의 괄목할만한 성장은 이러한 상황을 바꾸고 있다. 에이쉬(Ayish, 2002)가 설명했듯이,

- 2) 영자지의 선택은 연구자의 아랍어에 대한 이해 부족과 데이터접근의 용이함과도 연관돼 있다. 연구방법에서 언급하겠지만 두 아랍영자지는 뉴스를 데이터베이스화해 웹사이트를 통해 서비스하고 있다. 아울러, 본 연구는 세 신문의 이라크전쟁보도를 비교한 저자의 박사논문중 일부분임을 밝혀두고자 한다.
- 3) 아랍뉴스는 1975년 사우디에선 첫 영자지로 출발했고 Saudi Research & Publishing Co.(SRPC)가 소유하고 있다. 미국특파원을 포함, 16명의 기자가 근무하고 있고 이들 대부분은 영국과 미국에서 저널리즘 교육을 받았다(신문 웹사이트 참조).
- 4) 1983년 창간된 중동타임스는 알아람(*The Al-Ahram*)과 카이로 타임스(*The Cairo Times*)와 더불어 대표적인 이집트 영자주간지다. 이 신문은 개인소유고 키프로스(Cyprus) 니코시아(Nicosia)에 위치해있다. 6-12명의 기자가 일하며 대부분의 기사들을 AFP와 로이터통신 등 외신에 의존하고 있는 실정이다.

“1990년대는 미디어 다양성과 글로벌리즘(globalism)으로 특징되는 새로운 아랍 세계 텔레비전 체계의 발전으로 인식되고 있다”(p. 138). 1991년 런던에 본부를 둔 중동방송센터(Middle East Broadcasting Center, MBC⁵)가 첫 전파를 발사했고 이어 아랍라디오와 텔레비전 네트워크(Arab Radio and Television Network, ART⁶), 알자지라방송, 그리고 레바논국제방송사(Lebanese Broadcasting Corporation International, LBCI⁷)가 연이어 설립됐다. 에이쉬(2002)는 이러한 상업적 혹은 민간 아랍 위성 뉴스채널의 성장을 CNN 걸프전 보도가 아랍정부에 미친 영향과 미국에서 훈련된 새로운 아랍 저널리스트의 등장으로 돌렸다. 즉, 걸프전때 보여준 CNN의 생생한 전투장면 보도와 국제적 뉴스 서비스는 아랍 미디어 환경과 아랍 텔레비전 뉴스 포맷에 큰 영향을 미쳤고 아랍정부가 위성 텔레비전 서비스를 추진하도록 촉진했다는 것이다. 그리고 최근 몇 년간 미국과 영국 등 서방국가에서 저널리즘 교육을 받은 아랍출신의 저널리스트들도 급격히 늘어났다. 아랍미디어의 성장은 또한 아랍 세계가 그들 자신의 목소리와 정체성을 알릴 수 있는 수단을 가졌다는 것을 의미한다. 가리브(2000)에 따르면, 이러한 새로운 미디어는 서구 미디어의 정보독점을 우선 무너뜨렸다. 다시말하면, 서구의 아랍세계로의 일방적인 정보전달은 아랍미디어의 성장으로 인해 더 이상 가능하지 않게 된 것이다. 또한, 위성방송의 성장은 아랍정부가 정보의 흐름을 통제할 능력을 감소시켰고 많은 아랍인들이 뉴스나 엔터테인먼트 프로그램을 받는 방식을 바꿨다. 이처럼 아랍세계에서 뉴 미디어가 인기를 끌게 된 이면에는 그동안 서구미디어와 아랍 정부기관자들이 아랍지역의 여러 이슈를 제대로 보도하지 못하는데 대한 아랍인들의 불만 또한 반영돼 있다.

이러한 채널들 중에 알아부다비(Al Abu Dhabi)와 알자지라는 아랍세계에서 가장 많이 신뢰받고 시청되는 주요 텔레비전 뉴스서비스다(Ayish, 2002). 알아부다비는 아랍 에미리트에 본거지를 둔 뉴스방송사로 정부에 의해 운영되고

- 5) 사우디 왕가와 친밀한 유대를 맺고 있는 카밀(Shaykh Salih Kamil)과 이브라힘 알-이브라힘(Shaykh Walid bin Ibrahim al-Ibrahin)이 방송을 소유하고 있다(Ghareeb, 2000). 이 채널은 서구 스타일의 보도로 신뢰할 만한 뉴스프로그램을 방송했으나 사우디아라비아와 관련된 민감한 이슈들은 피했다.
- 6) 카밀은 1993년 MBC로부터 나와 ART를 설립했다. 이 방송은 주로 엔터테인먼트 채널로 영화, 어린이 프로그램, 그리고 이슬람문화를 제공하고 있다.
- 7) 1997년 설립된 이 채널은 멕시코 펠로 드라마(soap operas)와 미국 코미디 프로 등을 포함한 엔터테인먼트 프로그램들로 잘 알려져 있다.

있다. 최근 아랍 주요 미디어 조직에 몸담은 유능한 스태프를 꾸준히 채용했고 아랍과 세계 주요 도시에 수입명의 특파원을 파견하고 있다. 알자지라는 앞서 살핀대로 다소 진보적이고 상업적인 텔레비전채널로 국가에 의해 운영되는 많은 다른 아랍뉴스미디어와 현격히 대조되는 보도를 함으로써 명성을 쌓아왔다. 가리브(2000)에 따르면, 알자지라는 “아랍이 직면한 이슈를 심도 있고 열정적으로 보도하고 정부뿐 아니라 이에 맞서는 저항세력도 게스트로 참여시키며 세속주의(secularism)같은 금기 이슈들도 다룬다”(p. 406). 따라서 쿠르드 민족주의자들과 반대자들, 여성해방론자들과 전통주의자들, 아랍민족주의자와 지역민족주의자, 그리고 인권이슈들이 토론에 자주 등장했다.

이러한 과감하고 공격적인 보도는 사실 전통적인 아랍미디어에서는 상상할 수 없다. 루(Rugh, 1987)의 분석에 따르면, 강한 정치적 영향력과 약한 경제적 토대가 아랍미디어의 주요한 특징이었다. 이러한 점 때문에 아랍미디어는 그동안 권위주의적 언론체계에 가까운 것으로 여겨졌다(Siebert et al., 1956). 이 체계에서 언론은 권력을 가진 정부의 정책을 지지하고 발전시키며 정부이익을 도모한다. 따라서, 정부에 의해 대부분 통제되는 아랍미디어는 정부 고위관료와 군사장교들, 그리고 이슬람 종교지도자들을 비판하는 기사를 쓰거나 방송하는 것이 금지돼 있다(Amin, 2002). 정부는 또한 라이선스의 허가, 갱신, 그리고 취소에 관해 완전히 통제하고 있고 따라서 언론의 자유를 가로막는 강한 검열(censorship)이 아랍미디어의 주요 특징이 돼 왔던 것이다. 따라서 언론의 자유가 거의 모든 아랍세계에서 제한돼 있다(Hafez, 2001). 하지만 이러한 상황은 앞서 논의했듯이 위성방송의 발전으로 서서히 바뀌고 있다. 채널의 증가로 정부의 통제가 다소 약해짐에 따라 아랍국민들에게 다양한 정보 소스가 제공됐고 지역적 경쟁은 아랍미디어의 사유화(privatization)바람을 거세게 불어왔다. 또한 아랍저널리스트연맹(Union of Arab Journalists)은 특히 레바논, 요르단, 그리고 이집트에서 언론자유를 쟁취하기 위해 중요한 노력을 기울이고 있다(Amin, 2002). 이렇게 빠르게 변화되는 미디어 환경을 고려하면 알자지라의 성장과 발전은 고무적이다. 그동안 정부에 의해 통제되고 있었던 많은 아랍신문들이 정부의 목소리를 대변하면서 국민들의 신뢰를 잃었다면 알자지라는 논쟁적인 이슈들을 과감하게 보도하고 다양한 이익집단을 토론에 참여시켜 국민들로부터 가장 신뢰받는 채널로 성장했던 것이다. 이번 이라크전쟁에서도 알자지

라는 미국언론이 주목하지 못한 미군 전쟁포로와 처참한 미군의 죽음, 그리고 폭격에 의해 파괴된 이라크 민간시설 등을 생생하게 보도함으로써 전 세계의 이목을 끌었다. 심지어 미국 네트워크 텔레비전도 알자지라에 의해 보도된 전쟁 장면들을 방송했다. 최근 알자지라는 전세계 영어권 이용자들을 위해 영문 웹사이트를 서비스하고 있다. 아랍세계에서도 뉴미디어 이용자들이 빠르게 증가하고 있어 알자지라의 영향력은 아랍내부와 외부에서 더욱 커질 전망이다.

3. 미디어 프레이밍

1) 프레이밍의 정의

최근 프레이밍은 커뮤니케이션 현상을 설명하는데 중요한 접근이 돼 왔다. 탱커드(Tankard, 2001)에 따르면, 미디어프레이밍은 이데올로기나 미디어헤게모니를 인식하는데 도움을 주고 대중에 강력한 영향을 미치기 때문에 중요하다. 그는 프레이밍을 뉴스내용의 중심적 사고로 보는데 이는 선택, 강조, 배제와 정교화를 통해 이슈가 무엇인지를 암시하고 그 이슈의 사회적 맥락을 제공하는 역할을 한다(Severin & Tankard, 2001). 엔트만(1991)에 따르면, 프레이밍의 본질은 현실세계의 단면을 보다 두드러지게(salient) 하거나 덜 두드러지게 함으로써 그 단면을 확대하거나 축소하는 것이다. 뉴스 프레임은 화술(narrative)에 일관적으로 나타나 의미를 전달하는 특정단어나 시각적 이미지를 조사함으로써 발견 될 수 있다. 리스(Reese, 2001)는 프레이밍을 “사회적으로 공유되고 오래 지속되며 사회세계를 의미론적으로 구조화하기 위해 상징적으로 작동하는 조직적 원리”로 규정한다(p. 11). 프레이밍은 또한 문화적 현상으로 접근되기도 한다. 허토그와 맥리오드(Hertog & McLeod, 2001)는 프레이밍을 “여러 개념과 이러한 개념들 간의 관계로 구성되는 포괄적 의미구조”로 정의(p. 140)하는데 이러한 개념들 중 신화, 화술, 그리고 은유가 강력하다(p. 141). 이들 개념들은 문화의 심층구조에 내포돼 사회구성원간의 공유된 의미의 상당부분을 제공한다. 그러므로, 프레임은 거대한 신념체계의 일부분이다. 이러한 점에서 프레임과 이데올로기는 서로 관련돼 있다. 따라서 지배적인 프레임은 지배적인

이데올로기와 마찬가지로 사회의 주요 기관의 이익을 반영하고 이를 지지한다. 기틀린(Gitlin, 1980)에 따르면, 미디어프레이밍은 해계모니가 행사되고 지배적인 이데올로기가 정당화되는 중요한 미디어 실천이다. 그렇다면, 이러한 프레임은 어떻게 측정될 수 있을까?

2) 프레임측정방법

탱커드(2001)는 미디어프레임을 인식하기 위한 세 가지 경험적 방법을 제시하고 있다: 미디어패키지(Media Package) 접근, 다차원적 개념으로서의 프레이밍, 그리고 프레임리스트(List of Frames) 접근. 갠슨과 모디글리아니(Gamson & Modigliani, 1989)에 의해 발전된 미디어패키지 접근은 미디어 언술이 어떤 이슈에 의미를 부여하는 일련의 해석적 패키지라는 사실을 가정하면서 출발한다. 이러한 패키지는 핵심 프레임을 내포하는 많은 다른 상징들을 제공하고 문화적 반향(cultural resonance), 후원 활동, 그리고 미디어 관행과 실천과의 부합을 통해 미디어 언술로 나타난다. 그들은 문화적 반향을 특정 이슈에 내포된 상징을 문화체계에 연결시키기 위해 사용했다. 즉, 어떤 패키지들은 그들의 사고와 언어가 거대한 문화적 주제와 합치하기 때문에 이점을 갖는다는 것이다. 패키지들은 그들의 이익이나 집단적 의제를 증진하는데 흥미가 있는 기관들에 의해 종종 후원된다. 갠슨과 모디글리아니는 다섯 가지의 프레이밍 장치(은유, 예시, 표어, 묘사, 영상 이미지)와 세 추론 장치(근원, 결과, 원칙에의 호소)를 패키지의 요소로 제안했다 (pp. 3~4). 그들은 1945년부터 1986년 체르노빌 사건에 이르기까지 원자력발전에 관한 담론이 어떻게 구성됐는지 미디어패키지 접근을 사용, 설명했다. 그 결과, 진보(progress) 패키지는 1950년대와 1960년대 줄곧 지배적이었는데 이는 “원자력발전은 경제적 성장과 삶의 질을 개선하기 위해 필요하다”거나 “저발전 국가들은 원자력에너지의 평화로운 사용으로부터 이익을 얻을 수 있다”는 식의 범주들을 담고 있었다(p. 11). 하지만 이러한 지배적인 패키지는 1986년 체르노빌원자력누출사건으로 그 독점적 지위를 잃었다. 따라서, 반(反)원자력 패키지들이 이후 나타나기 시작했는데 원자력발전을 담당하고 있는 행정당국의 안이한 대처를 비판하는 주제나 원자력에 항시 잠재돼 있는 위험을 경고하는 메시지들이 두드러지게 나타났다. 프레임측정

하는 두 번째 방식은 기사의 성별, 기사의 배치, 특정한 프레임을 지칭하기 위해 사용된 용어 등 이야기의 다양한 요소나 기준과 관련된 장치들을 찾아내는 것이다. 마지막 프레임 리스트 접근은 탱커드에 의해 발전된 것으로 기사내용 분석을 통해 얻어진 각각의 범주(categories)가 하나의 프레임을 갖게 되며 이러한 프레임은 기사의 제목, 사진, 리드(lead), 뉴스소스의 선택 등에 드러난다.

단어나 용어 등 언어선택도 중요한 프레임링 메카니즘이다. 반티마루디스와 반(Bantimaroudis & Ban, 2001)은 미국의 뉴욕타임스와 영국의 가디언이 소말리아 위기를 어떻게 프레임링 했는지 살피기 위해 단어빈도정도를 조사했다. 따라서, ‘평화유지군(peacekeeper)’ 과 ‘인도주의적(humanitarian)’이란 단어가 많이 나오면 이는 작전의 인도주의적 성격을 언론이 강조하는 것을 의미했고 ‘군사적(military)’과 ‘개입(intervention)’이란 단어가 자주 등장하면 작전의 군사적 특징을 언론이 강조한다고 봤다. 그 결과, 두 신문은 전자보다 후자를 보다 많이 언급했고 따라서 소말리아 군사작전은 자비를 베푸는 미션이 아니라 군사적 개입으로 틀 지워졌던 것이다. 이 위기를 보도하는데 있어 두 신문간의 두드러진 차이는 발견되지 않았다. 마크 밀러(Mark Miller)는 특정 용어가 얼마나 자주 신문기사나 보도자료에 나타나는지를 분석하기 위해 VBPro 컴퓨터 프로그램을 이용하고 VBMap을 통해 이 용어들을 범주화한다. 그는 이러한 접근을 “프레임 지도그리기(frame mapping)”라 부르는데 이 접근은 이슈 프레임의 공간적 표상을 불러오는 다차원적인 척도기법에 의존한다. 이 지도 위에서 문장이나 문단에 반복적으로 등장하는 용어들은 시각적으로 가깝게 나타나고 그렇지 않은 것들은 떨어져 보이게 된다. 그는 이익집단들이 특정 이슈를 얼마나 다르게 규정하고 어느 정도 그들의 의제를 미디어에 관철시키는데 성공하는지를 정하기 위해 보도자료나 신문기사에 어떤 단어가 사용됐는지를 조사했다. 밀러에 따르면, 각각의 용어나 단어가 특정한 프레임을 갖게 된다. 그와 동료들(Miller et al., 1998)은 위에서 언급된 프로그램을 응용, 어떻게 1996년 미 공화당 대통령 후보들이 보도자료를 통해 그들 자신들을 틀 짓고 또한 언론은 이들을 어떻게 보도했는지 분석했다. 후보자의 보도자료와 신문기사에 나타나는 용어들은 빈도순으로 나열돼 VBMap에 의해 분석됐다. 그 결과, 미디어는 후보자들이 보도자료를 통해 나타내려고 했던 이미지들을 그대로 반영하지 않은 것으로 드러났다.

허토그와 맥리오드(2001)는 텍스트분석, 포커스 인터뷰, 민족지학, 그리고 토론이나 저술에 대한 비평 등을 종합해 프레임을 조사할 것을 권고하고 있다. 그들에 따르면, 프레임을 발견하는 첫 번째 단계는 다양한 프레임을 구성하는 중심적 개념을 인식하는 것이다. 그 다음 단계는 막대한 양의 흩어진 사고와 정보를 조직하는 화술을 찾는 것이다. 마지막으로, 특정 프레임을 지칭하는 용어의 반복을 잡아내면 된다. 언어의 용법(usage)도 텍스트에 숨어있는 프레임을 찾기 위해 사용된다. 밀러와 동료들(Miller et al., 2001)은 미국의 미네아폴리스에서 일어난 무정부시위를 분석한 뒤 다섯가지의 프레임을 찾아냈다: 폭동(riot), 대치(confrontation), 저항(protest), 구경거리(circus), 그리고 논쟁(p. 156). 이들 가운데 폭동과 대치 프레임이 뉴스보도에 가장 흔했고 그 결과 무정부주의자들과 사회간의 갈등이나 이들과 경찰간의 갈등이 언론에 의해 부각됐다. 무정부주의자들과 사회내의 지배집단간의 갈등에 초점을 맞추는 저항 프레임은 뉴스보도에 거의 나타나지 않았다. 따라서, 무정부주의자들은 언론에 의해 전투병(combatants)으로 취급되기 일쑤였고 언론은 그들의 사회적 비판의식에 초점을 맞추는데 실패했다.

이처럼, 프레임에 대한 정의도 다양하고 이를 측정하는 방법도 가지각색이다. 하지만 기존 논의에서 공통적으로 찾을 수 있는 것은 미디어 프레임은 현실의 여러 측면 중 특정 측면을 강조함으로써 대중들에게 그것이 두드러지도록 만드는 과정이다. 이러한 점에서 프레임은 의제설정이론과 연관성이 있다(McCombs & Ghanem, 2001). 맥콤스와 가넴(2001)은 프레임이 인식론적(cognitive) 요소와 감정적인(affective) 요소를 포함하는 거시-속성(macro-attributes)이라고 주장한다(p. 78). 이러한 점에서, 특정이슈의 속성 보도가 대중에게 영향을 미친다고 주장하는 2차 의제설정이론(second level of agenda-setting)은 프레임 연구의 여러 측면들을 포괄하고 있는 것이다(p. 74).

4. 연구방법

세 신문이 어떻게 알자지라와 종군기자를 프레임 했는지 분석하기 위해 연구자는 2003년 3월 20일 전쟁개시부터 부시가 전쟁이 끝났다고 공식적으로

선언한 그해 5월 1일까지 알자지라와 종군기자를 다룬 모든 스토리를 찾았다. 뉴욕타임스의 경우 렉시스-넥시스 데이터베이스를 이용했고 아랍뉴스의 경우엔 홈페이지(www.arabnews.com)에 접속, 기사보관소(archives)에서 관련스토리를 찾았다. 중동타임스의 경우도 홈페이지 기사보관소를 이용, 알자지라와 종군기자를 다룬 기사를 찾았다. 그 결과 뉴욕타임스 7개, 아랍뉴스 11개, 그리고 중동타임스 3개의 스토리가 알자지라분석에 사용됐고 뉴욕타임스 7개, 아랍뉴스, 7개, 그리고 중동타임스 3개의 스토리가 종군기자 프레이밍분석을 위해 선택됐다. 질적인 프레이밍 분석은 세 신문이 알자지라방송과 종군기자의 어떤 측면과 역할을 강조했는지에 초점이 맞춰져 진행됐다. 단지, 뉴욕타임스와 아랍뉴스의 종군기자가 어떤 내용을 취재했는지양적으로 분석하기 위해 연구기간동안 표집과정을 거쳐 각각 12개와 5개의 스토리를 분석했다.

5. 알자지라 묘사

대체로, 뉴욕타임스와 아랍뉴스는 알자지를 긍정적으로 평가했다. 알자지라가 죽거나 포로가 된 미국과 영국 군인을 보도한 장면은 두 신문의 주의를 끌었다. 이들 신문은 또한 아랍사회에서의 알자지라 영향력을 강조했고 알자지라로 인해 아랍인들은 전쟁정보를 얻기 위해 더 이상 서구 네트워크 방송에 의존하지 않게 됐다고 목소리를 높였다. 뉴욕타임스는 “현실 전쟁을 뒤로 아랍시청자를 잡기위한 또다른 전쟁이 아랍 텔레비전 네트워크 사이에 벌어지고 있다. 아랍지역이 서구 네트워크 방송에 의존하는 시대는 이제 갔다”고 보도했다(MacFarquhar, 2003). 아랍뉴스는 알자지라와 알아부다비를 아랍지역에서 가장 널리 시청되고 가장 활발한 채널로 묘사했다. 특히, 이들 방송의 대담하고 서구 스타일식 보도는 주목을 끌었다. 가령, 아랍뉴스의 한 기사는 다음과 같이 보도했다:

1996년 설립된 이래 알자지라는 과감하고 서구 스타일의 보도로 3천5백만 이상의 시청자를 사로잡으며 아랍세계를 강타했다. 아프가니스탄 전쟁서 오사마 빈 라덴의 독점적 보도로 명성을 쌓은 뒤 카타르에 기반을 둔 이 방송은 유럽에서 또한 성공을 거두었고 이라크전쟁이 시작된 이후 시청자가 배가 늘었다(Al-Jazeera Calls on

US to Ensure Free Press, 28 March 2003).

이처럼, 뉴욕타임스와 아랍뉴스는 알자지라 방송의 성장과 영향력에 대해 우호적 태도를 보였지만 강조점은 서로 달랐다. 전자가 알자지라의 객관성과 독립성(independence)을 높이 평가했다면 후자는 서구 미디어가 소홀히 했던 민간인 전쟁피해에 많은 초점을 둔 알자지라의 보도태도를 높이 샀다. 그러므로, 아랍뉴스는 서구미디어의 이라크 전쟁 보도와 대조적인 알자지라 보도성향을 강조했다. 반면, 중동타임스는 알자지라를 다루는 기사를 거의 실지 않았고 그 묘사 또한 알자지라에 대한 미 정부의 부정적 태도를 인용한 것 외에는 없었다.

사실을 통해, 뉴욕타임스는 알자지라를 “아랍세계에서 유일한 독립적 방송”이자 “검열 받지 않은(uncensored) 유일한 아랍 텔레비전”으로 묘사하고 있다 (“Why Al Jazeera Matters,” 30 March 2003; “Covering the War,” 10 April 2003). 사실에 따르면, 알자지라는 자유롭고 객관적이며 통제받지 않는 특성 때문에 장려되고 지지되어야 하는 텔레비전 방송이다. 사실은 알자지라가 이스라엘과 미국 고위관리를 규칙적으로 인터뷰 하는 것을 높이 평가했다. 이 사실은 또한 알자지라의 열정적인 보도태도가 영국 BBC가 추구하는 객관성과 흡사하다고 지적했다. 알자지라의 최고 경영자 또한 방송의 객관성을 강조하면서 “알자지라는 어떤 정당이나 나라의 편을 들거나 이에 반대하지 않는다”고 말했다 (MacFarquhar, 2003). 또다른 뉴욕타임스 기사는 알자지라가 아랍인들에게 가장 신뢰할만한 방송으로 여겨지고 있고 알-카에다(Al-Qaeda)와 오사마 빈 라덴에 관한 중요한 정보원천으로 인식되고 있다고 서술했다(Sachs, 2003).

이처럼, 뉴욕타임스는 알자지라의 독립적이고 객관적인 요소와 아랍세계에서의 강한 영향력을 높이 평가했다. 하지만, 이러한 평가는 전적으로 긍정적인 것만은 아니었다. 앞서 언급했듯이, 시리아와 쿠웨이트를 포함한 아랍정부들의 알자지라에 대한 부정적 인식과 평가 또한 간간히 지면에 소개됐다(“Why Al Jazeera Matters”; MacFarquhar, 2003 참조).

뉴욕타임스가 알자지라방송의 민주주의적 가치를 강조했다면 아랍뉴스는 앞서 논의한대로 그 방송이 보여준 반전보도태도를 강조했다. 따라서, 알자지라가 폭격으로 인한 민간인 피해에 초점을 둔 것은 높게 평가됐다. 한 기사는

“모든 세계적 네트워크 중에서, 알자지라는 이번 전쟁이 불법적 시도로 인식되어야 한다는 전제를 가지고 출발한 유일한 방송이다. 알자지라는 폭격으로 인한 공포, 함몰된 뇌, 피에 범벅이 된 도로, 우는 아이들과 시체를 줄곧 방송했다”고 보도했다(Bodi, 2003). 이러한 보도는 주로 부시 행정부의 목소리를 전달하고 이라크 민간인 시설의 피해를 다루지 않았던 미국 주류 미디어의 전쟁보도와 대조됐다(Mroue, 2003). 아랍뉴스의 한 기사는 미국 네트워크 방송사가 폭격으로 파괴된 건물과 무고한 희생자가 병원에 넘쳐나는 장면을 방송하지 않았기 때문에 알자지라와 알아부다비가 그만큼 신뢰를 얻고 인정받았다고 전했다(Qusti, 2003). 또다른 기사는 사우디 지역 영어 라디오국에 근무하는 한 근로자를 인용했는데 이 근로자는 CNN이 신뢰를 잃은 반면 알아라비아(Al-Arabiya), 알자지라, 그리고 알아부다비같은 아랍채널들은 정보를 객관적으로 제시함으로써 신뢰를 얻었다고 말했다(Akeel, 2003). 아랍뉴스채널과 서구 미디어의 이같은 대조적인 비교는 바스라(Basra) 봉기를 보도하는 과정에서도 나타났다. 그 사건과 관련해 아랍뉴스의 한 기사는 알자지라방송보도를 주요 뉴스 소스로 인용하면서 이라크남부도시인 바스라에서 그러한 봉기 조짐은 없었다고 전했다(“Arab journalists, TV deny Signs of Uprising in Basra,” 27 March 2003). 이 기사는 알자지라의 바스라 특파원의 말을 인용했는데 그는 사담후세인에 대항한 봉기가 2003년 3월 26일 바스라에서 시작됐다는 영국 리포트를 부인했던 것이다. 또다른 기사는 두 죽은 영국 병사를 방송하기로 한 알자지라 결정을 비난했던 영국미디어를 ‘단순한 위선(simple hypocrisy)’이라고 묘사했다(Bodi, 2003). 이 기사는 영국미디어 또한 이라크전쟁 개시부터 죽거나 포로로 잡힌 이라크 군인들의 이미지를 방송해 왔다고 지적했다. 한편, 아랍뉴스의 한 의견란은 카타르정부에 우호적인 알자지라의 모습을 다음과 같이 꼬집었다:

알자지라는 일반적으로 아랍 국가들의 부정적인 모습에 초점을 맞추지만 정작 카타르의 부정적인 삶의 양상에 대해서 언급하는 것을 꺼린다. 알자지라는 카타르 내에서 일어나는 공익시설의 저하와 빈곤층이나 실업증가와 같은 문제에 대해서 보도하지 않고 있다(Hefni, 2003).

비록 알자지라에 대한 부정적 시각과 평가가 실리긴 했지만, 뉴욕타임스와

아랍뉴스는 알자지라에 대해 비교적 높은 관심을 나타내고 그 방송의 역할과 효과에 대해 대체로 호의적이었다. 하지만, 중동타임스는 앞서 논의한 대로 알자지라에 대한 미국정부의 반응을 인용한 글을 주로 실었다. 한 기사는 콜린 파월을 인용했는데 그는 알자지라가 미국의 전쟁노력을 부정적으로 묘사하는 경향이 있고 아랍 공중에게 호소하는 논조를 가졌다고 말했다(Slaney, 2003). 또다른 기사는 알자지라 텔레비전이 객관성이 결여된 공정치 못한 전쟁보도를 했다는 미국 고위관리의 말을 인용했다(Roquefeuil, 2003). 알자지라가 죽은 미국과 영국 군인의 모습을 내보낸 것과 관련해, 한 기사는 이에 대한 비판의 글을 다음과 같이 실었다:

알자지라 뉴스채널은 죽거나 부상당한 미국과 영국 군인 이미지를 방송한 것 때문에 격렬한 비난에 시달렸다. 워싱턴과 런던은 이런 사진들이 전쟁포로 취급에 관한 제네바협약을 위반하고 있다고 언급했다("Blair correct over British soldier's execution: spokesman," 28 March 2003).

이처럼 뉴욕타임스와 아랍뉴스에 비해 중동타임스는 알자지라 텔레비전의 성장과 영향에 대해 많은 공간을 할애하지 않았다. 또한 알자지라 묘사도 미국 고위관계자들의 부정적인 반응과 태도를 인용하는데 집중됐다.

6. 군사적 전략과 종군기자

뉴욕타임스와 아랍뉴스의 종군기자가 다룬 내용은 거의 차이가 없었는데 대부분 미국의 전쟁노력을 전달하는데 초점이 맞춰졌다. 보다 구체적으로, 뉴욕타임스 12개 기사 중 11개는 전투과정에 관련됐고 나머지 한 개는 대량살상무기를 다뤘다. 5개의 아랍뉴스 기사 중 세 개는 이라크의 미군진격장면을 보도했고 한 기사는 연합군 오발로 희생당한 미군 희생자를 다뤘으며 나머지 하나는 회교도 출신의 미군병사를 인터뷰한 내용이었다. 이처럼, 뉴욕타임스와 아랍뉴스의 종군기자는 바그다드로 진격하는 미군의 움직임과 이 과정에서 발생한 전투장면을 상세히 묘사했다. 이러한 공통된 토픽에도 불구하고, 뉴욕타임스와 아랍뉴스가 종군기자와 그들의 역할을 프레이밍 한 것은 다소 달랐다. 전

자는 전투과정의 상세한 보도와 전장으로의 보다 밀착된 접근 같은 이점뿐 아니라 미디어를 이용하려는 미 국방부의 전략 같은 문제점을 동시에 강조했다. 반면, 후자는 종군기자들이 그들의 객관성을 잃지 모른다면 이는 미디어를 통제하려는 군사전략이라고 주장했다.

뉴욕타임스의 한 사설은 저널리스트들이 군대와 함께 다니도록 한 미 국방부의 전략을 ‘윈-윈(win-win)’ 스토리로 불렀다(“Covering the War,” 10 April 2003). 즉, 미디어는 예전보다 더 직접적이고 자세하게 전쟁보도를 제공할 수 있었고 군사진영 또한 이런 종군기자들이 전장의 일선에 있는 병사들의 관점을 보다 잘 이해하리란 것을 알게 됐던 것이다. 한 의견란은 시청자와 독자들이 군대에 배속된 저널리스트 덕분에 군인의 삶과 군지휘자의 전략을 보다 잘 이해할 것이라고 강조했다(Vernon, 2003). 미디어관리를 맡고 있는 미 국방성의 브라이언 휘트만(Bryan G. Whitman)을 인용하면서, 한 기사는 어떻게 미 국방부가 미디어에 대한 이러한 새로운 정책을 고안했는지 상세히 묘사했다(Purdum & Rutenberg, 2003). 휘트만에 따르면, 미 국방부 관리들은 미국인들이 종군기자들의 보도를 통해 미군이 얼마나 잘 훈련되고 충성스러우며 직업적 사명감에 불타있는지를 보도를 원했다는 것이다. 이처럼, 뉴욕타임스는 주요 부대에 배속된 저널리스트들이 군대와 가까워짐으로써 전장분위기와 연합군 경험을 보다 잘 묘사 할 수 있으리라 봤다.

또한 그 신문은 종군기자의 부정적인 양상을 강조하는 기사도 실었다. 가령, 한 기사는 저널리스트를 군대에 배치시키는 국방부의 시도를 뉴스를 관리하고 기자와 군인간의 동정심을 회복하려는 방식으로 묘사했다(Salamon, 2003). 이 정책은 국방부가 언론을 새로운 무기로 삼아 미군에 대한 치어리더로 만들고 미군의 막강함을 담은 생생한 장면 보도로 이라크군의 사기를 떨어뜨리는 노력으로 간주됐다. 한 의견란에 따르면,

...보병부대의 기진맥진한 모습을 보도하는 기자부터 데이터 흐름을 분석하는 지휘관들에 넋을 잃은 뉴욕 앵커에 이르기까지, 뉴스 미디어는 실제로 융통성 없이 군대에 맡겨졌다...이라크에서 부시 행정부는 언론을 마음대로 가지고 놀았다. 정부는 미디어를 전쟁무기로 바꾸고서는 거기서 나오는 정보를 이라크 군사지도자들을 위협하고 혼란시키기 위해 사용했던 것이다(Truscott IV, 2003).

중군기자에 대한 아랍뉴스의 반응은 그들의 보도와 객관적인 보도 사이의 모순에 집중됐다. 예를 들어, 한 기사는 중군기자들이 미국과 영국의 관점을 선전한 나머지 대량살상무기가 연합군에 의해 발견되지 않았을 때도 전쟁의 정당성을 문제 삼을 수 없었다고 전했다(Haider, 2003). 따라서, 미디어는 공정하고 편견이 없는 보도라는 저널리즘의 핵심원칙을 중군기자체계로 인해 저버렸던 것이다. 또다른 기사는 이라크군에 의해 포로로 잡혀있다가 가까스로 탈출한 시리아 출신의 중군기자 스토리를 소개했다(Jayaram, 2003 참조). 미 해군에 배치돼 있었던 이 기자는 중군기자들의 보도에 대한 미군의 검열을 지적했다. 이러한 보도제한 때문에 중군기자들은 이라크 국민들을 제대로 취재할 수 없었고 객관성을 잃어버렸다는 것이다. 따라서, 중군기자들은 미국과 연합군 병력이 그들에게 말한 것을 단순히 따랐다. 이 저널리스트는 군대가 얼마나 많은 군인들이 죽었는지에 관한 진실을 결코 말하지 않았다고 덧붙였다. 영국군에 배속된 한 중군기자도 이 경험을 그의 경력에 있어 가장 매혹적인 동시에 가장 분통터지는 경험중의 하나로 묘사했다(Judd, 2003). 이 저널리스트 또한 보도에 대한 제한을 상세히 전했다:

검열은 명백히 가장 큰 두려움이었고 정보가 작전을 위태롭게 하는 경우에는 모든 기사가 미디어담당 장교들에 의해 점검됐다. 하지만, 나를 담당한 장교는 결코 그가 부정적이라고 생각한 뭔가를 지우라고 요구하지는 않았다. 실망은 단순히 엄격히 통제된 체계하의 정보에 접근하는데 놓여 있었다.

중군기자의 보도는 군대에 배속되지 않은 기자들의 보도와 견주어지기도 했다. 후자는 전쟁현실과 목적을 전자보다도 훨씬 심층적으로 보도할 수 있다고 간주됐다(Solomon, 2003 참조).

아랍뉴스처럼, 중동타임스도 중군기자에 대한 군사적 통제를 강조했다. 예를 들어 한 기사는 중군기자가 군대의 인질이 됐다고 주장했고(Slaney, 2003) 또다른 기사는 영국-미국 군대의 영웅적인 모습을 전쟁터에서 가점으로 전달하는 걸로 이들의 역할을 그렸다(Nanjundiah, 2003). 국제적인 미디어 감시 집단인 국경없는 기자들(Reporters Without Borders)은 미군이 중군기자를 포함한 저널리스트들이 이라크전쟁을 보도하는데 방해하지 말 것을 촉구했다("Watchdog urges US not to obstruct reporters," 21 March 2003). 이 집단은 미국 고위관리

들이 종군기자들이 취재하도록 허용되는 것을 상세히 설명하는 엄격한 룰을 집행하지 말 것을 요구했다.

위에서 논의된 양적이고 질적인 분석을 통해, 우리는 뉴욕타임스의 종군기자에 대한 반응이 아랍뉴스보다 호의적이었다는 사실을 알 수 있다. 비록 아랍뉴스의 종군기자는 미군의 전쟁노력과 희생자를 보도하는데 집중했지만, 이 신문은 객관적 보도의 상실과 군사적 통제와 같은 종군기자의 문제점들을 강조했다. 한편, 종군기자를 보내지 않았던 중동타임스는 종군기자 보도의 이데올로기적이고 통제적인 양상을 강조했다.

7. 논의 및 결론

위에서 논의했듯이, 알자지라의 성장과 전쟁에서의 역할은 뉴욕타임스와 아랍뉴스의 많은 초점을 받았다. 전자는 특히 알자지라 방송의 객관성과 독립성을 강조했다. 사실, 객관성은 미국 저널리스트들이 직업적 소명의식으로 추구해온 중요한 규범 중의 하나였다(Gans, 1979). 그러므로, 뉴욕타임스는 알자지라가 이러한 규범을 잘 실천하고 있다는 사실을 높이 평가했을지 모른다. 검열받지 않고 독립적인 채널로 알자지라를 묘사한 것은 이 신문이 알자지라를 제외한 대부분의 아랍미디어가 정부에 의해 엄격히 통제돼 있다고 본 것에 비롯될 수 있다. 한 기사에 따르면,

아랍세계에 존재하는 거의 모든 신문이 정부의 요구에 부합하도록 출판되고 있기 때문에 미디어의 정부통제는 어떤 경우에도 이슈가 아니다. 대부분 국가에서 정부는 거의 모든 신문의 편집장을 임명한다. 심지어 사우디아라비아의 알 와탄(Al Watan)같은 개인이 소유한 신문도 국내정치와 인물을 보도할 때 정부 라인에 맞춰야 한다(Sachs, 2003).

이처럼, 알자지라를 제외한 여타 매체들은 정부에 의해 검열 받고 엄격히 통제된 것으로 인식됐기 때문에 정부간섭을 받지 않는 독립방송으로서의 알자지라의 성장은 뉴욕타임스의 시선을 끌었던 것으로 보인다. 뉴욕타임스와 달리 아랍뉴스는 알자지라가 민간인 피해에 초점을 맞춘 사실을 매우 강조했다. 이

는 아랍뉴스가 뉴욕타임스에 비해 전쟁에 반대하는 목소리를 많이 냈기 때문이다(Lee, 2004). 따라서, 반전시위보도에 많은 지면을 할애한 아랍뉴스는 알자지라가 폭격에 의해 파괴된 민간인 시설과 민간인 죽음을 보도한 것을 주목했던 것이다. 하지만, 알자지라에 대한 우호적인 반응은 중동타임스에선 발견되지 않았다. 앞서 언급했듯이, 이는 알자지라와 이집트정부간의 긴장의 결과로 볼 수 있다. 알자지라의 대담하고 공격적인 이집트 내부 문제 보도는 이집트 대통령과 미디어의 비난의 표적이 됐던 것이다(Miladi, 2003).

비록 뉴욕타임스와 아랍뉴스가 종군기자들이 그들의 객관성을 잃고 미군에 의해 통제될 수 있다고 강조했지만 이들 신문의 종군기자가 다룬 내용은 이라크 희생자나 민간시설 파괴보다 미군의 전쟁노력에 주된 초점이 맞춰져 있었다. 종군기자에 대한 두 신문의 다소 부정적인 반응을 고려하면, 이러한 결과는 두 신문의 종군기자가 그들의 역할을 충분히 하지 못했다는 것을 암시해 준다. 이것은 또한 미디어를 통제하려는 미 국방부의 의도와 전략이 어느 정도 성공을 거뒀다는 것을 보여주고 있다. 하지만, 보다 분명한 결론을 내리기 위해서는 보다 많은 신문에 대한 분석이 요구된다.

본 연구가 미국의 뉴욕타임스와 두 아랍 영자지의 알자지라와 종군기자 묘사에 국한됐지만 알자지라의 성장배경과 그 이미지 그리고 종군기자의 저널리스트 역할을 본격적으로 연구했다는 면에서 그 의의를 찾을 수 있다. 하지만 분석기간이 너무 짧은 점과 아랍어로 된 신문을 다루지 못한 점은 논문의 주요 한계다. 또한 두 영자지의 논조와 조직구조에 대한 심층적인 분석이 이뤄지지 못한 점도 아쉬운 대목이다. 미국언론에 묘사된 아랍계 미국인이나 아랍 이미지를 다룬 연구는 많은 반면 아랍지역 미디어가 어떻게 아랍사회와 관련된 갈등을 다루는지를 분석한 논문은 드물다. 따라서, 이 연구를 계기로 아랍목소리를 대변하는 아랍지역 언론연구가 활발히 이뤄지길 기대해 본다.

참고문헌

- Akeel, M. (2003, March 25). Arab Satellite & TV Channels Live Up to Their Responsibilities. *The Arab News*.
- Al-Jazeera Calls on US to Ensure Free Press (2003, March 28). *The Arab News*.

- Amin, H. (2002). Freedom as a Value in Arab Media: Perceptions and Attitudes Among Journalists. *Political Communication*, 19, 125-135.
- Arab Journalists, TV Deny Signs of Uprising in Basra (2003, March 27). *The Arab News*.
- Ayish, M. I. (2002). Political Communication on Arab World Television: Evolving Patterns. *Political Communication*, 19, 137-154.
- Bantimaroudis, P., & Ban, H. (2001). Covering the Crisis in Somalia: Framing Choices by The New York Times and The Manchester Guardian. In S. D. Reese, O. H. Gandy, & A. E. Grant (Eds.), *Framing Public Life: Perspectives on Media and Our Understanding of the Social World* (pp.175~184). Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum Associates.
- Blair correct over British soldier's execution: spokesman (2003, March 28). *The Middle East Times*.
- Bodi, F. (2003, March 29). Al-Jazeera A Threat to Western Media. *The Arab News*.
- Covering the War (2003, April 10). *The New York Times*, p. A26.
- Entman, R. M. (1991). Framing U.S. Coverage of International News: Contrasts in Narratives of the KAL and Iran Air Incidents. *Journal of Communication*, 41(4), 6-27.
- Gamson, W. A., & Modigliani, A. (1989). Media Discourse and Public Opinion on Nuclear Power: A Constructionist Approach. *American Journal of Sociology*, 95, 1-37.
- Gans, H. J. (1979). *Deciding What's News: A Study of CBS Evening News, NBC Nightly News, Newsweek, and Time*. New York: Pantheon Books.
- Ghareeb, E. (2000). New Media and The Information Revolution in the Arab World. *Middle East Journal*, 54, 395-418.
- Gitlin, T. (1980). *The Whole World is Watching: mass media in the making & unmaking of the new left*. Berkeley, CA: University of California Press.
- Hafez, K. (2001). Introduction. Mass Media in the Middle East: Patterns of Political and Societal Change. In K. Hafez (Ed.), *Mass Media, Politics, and Society in the Middle East* (pp. 1-20). Cresskill, NJ: Hampton Press.
- Haider, S. (2003, April 11). Media Somersault. *The Arab News*.
- Hefni, Z. (2003, April 22). Media Should Stop Feeding Arabs on a Diet of Illusion. *The Arab News*.
- Hertog, J. K., & McLeod, D. M. (2001). A Multiperspectival Approach to Framing Analysis: A Field Guide. In S. D. Reese, O. H. Gandy, & A. E. Grant (Eds.), *Framing Public Life: Perspectives on Media and Our Understanding of the Social World* (pp. 139-161). Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum Associates.
- Hiebert, R. E. (1993). Public Relations as a Weapon of Modern Warfare. B. S. Greenberg & W. Gantz (Eds.), *Desert Storm and the Mass Media* (pp. 29-36). Cresskill, NJ:

- Hampton Press.
- Jayaram, P. (2003, April 7). Escaped Arab Journalist Questions Western Media's War Coverage. *The Arab News*.
- Judd, T. (2003, April 22). In Bed With the Army. *The Arab News*.
- Lee, C. (2004). News Coverage of U. S. War with Iraq: A Comparison of *The New York Times*, *The Arab News*, and *The Middle East Times*. Unpublished dissertation, University of Texas, Austin, TX
- MacFarquhar, N. (2003, March 25). A NATION AT WAR: THE ARAB MEDIA; Arabic Stations Compete for the Attention of a Riveted Audience. *The New York Times*, p. B15.
- McCombs, M., & Ghanem, S. I. (2001). The Convergence of Agenda Setting and Framing. In S. D. Reese, O. H. Gandy, & A. E. Grant (Eds.), *Framing Public Life: Perspectives on Media and Our Understanding of the Social World* (pp. 67-81). Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum Associates.
- Miladi, N. (2003). Mapping the Al-Jazeera Phenomenon. In D. K. Thussu & D. Freedman (Eds.), *War and The Media: Reporting Conflict 24/7* (pp. 149-160). Thousand Oaks: Sage.
- Miller, M. M., Andsager, J. L., & Riechert, B. P. (1998). Framing the Candidates in Presidential Primaries: Issues and Images in Press Releases and News Coverage, *Journalism & Mass Communication Quarterly*, 75, 312-324.
- Mroue, B. (2003, March 24). Arabs Don't Depend on CNN Anymore. *The Arab News*.
- Nanjundiah, S. (2003, April 11). Living in fear in Iraq, US. *The Middle East Times*.
- Paletz, D. (1994). Just Deserts? In W. L. Bennett & D. L. Paletz (Eds.), *Taken By Storm: The Media, Public Opinion, and U.S. Foreign Policy in Gulf War* (pp. 277-292). Chicago: The University of Chicago Press.
- Purdum, T. S., & Rutenberg, J. (2003, March 23). A NATION AT WAR: THE NEWS MEDIA; Reporters Respond Eagerly to Pentagon Welcome Mat. *The New York Times*, p. B3.
- Qusti, R. (2003, April 13). Credibility of Arab Satellite Channels Among War's Casualties. *The Arab News*.
- Reese, S. D. (2001). Prologue. Framing Public Life: A Bridging Model for Media Research. In S. D. Reese, O. H. Gandy, & A. E. Grant (Eds.), *Framing Public Life: Perspectives on Media and Our Understanding of the Social World* (pp. 7-31). Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum Associates.
- Roquefeuil, C. D. (2003, March 28). US officials find Arab media biased but necessary. *The Middle East Times*.

- Rugh, W. A. (1987). *The Arab Press: New Media and Political Process in the Arab World*. Syracuse, NY: Syracuse University Press.
- Sachs, S. (2003, April 4). A NATION AT WAR: MIDEAST COVERAGE; Arab Media Portray War as Killing Field. *The New York Times*, p. B1.
- Severin, W. J., & Tankard, J. W. (2001). *Communication Theories: Origins, Methods, and Uses in the Mass Media (5th ed.)*. New York, NY: Longman.
- Shaw, M. (1996). *Civil Society and Media in Global Crises: Representing Distant Violence*. New York & London: Pinter.
- Siebert, F. S., Peterson, T., & Schramm, W. (1956). *Four Theories of the Press: The Authoritarian, Libertarian, Social Responsibility, and Soviet Communist Concepts of What the Press should Be and Do*. Urbana, IL: University of Illinois Press.
- Slaney, C. (2003, April 3). War with many faces. *The Middle East Times*.
- Streitmatter, R. (1997). *Mightier than the Sword: How the News Media Have Shaped American History*. Boulder, CO: Westview Press.
- Tankard, J. W. (2001). The Empirical Approach to the Study of Media Framing. In S. D. Reese, O. H. Gandy, & A. E. Grant (Eds.), *Framing Public Life: Perspectives on Media and Our Understanding of the Social World* (pp. 95-106). Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum Associates.
- Truscott IV, L. K. (2003, March 25). In This War, News is a Weapon. *The New York Times*, p. A17.
- Vernon, A. (2003, April 7). A Strange but Familiar War. *The New York Times*, p. A19.

<Abstract>

Al Jazeera Television and Embedded Journalists

Changho Lee

Visiting Researcher

Institute of Communication Research, Seoul National University

This study explores how The New York Times, The Arab News, and The Middle East Times framed Al Jazeera television. The result showed that The New York Times and The Arab News emphasized its objectivity and independence. Especially the latter highlighted Al Jazeera's focus on civilian damage caused by bombings. On the other hand, The Middle East Times carried articles quoted from U.S. officials blaming Al Jazeera channel. This reflects the tension between Egyptian government and Al Jazeera, considering that Al Jazeera's bold and aggressive reporting of Egyptian internal issues has been targets of criticism from Egyptian president and media. Three newspapers reported differently concerning embedded journalists who covered combat process in U.S. army. The Arab News and The Middle East Times framed them as a military strategy to control the media while The New York Times emphasized their positive roles like transmission of vivid combat process in addition to their negative ones. Embedded journalists dispatched by The New York Times and The Arab News focused on reporting the process of war.

Key Words: framing, Al Jazeera, embedded journalist, Iraq War, objectivity